

中外微型小说 鉴赏辞典

主 编 张光勤 王 洪
副主编 吴岳添 陈良运

社会科学文献出版社

北京·1990

主 编 张光勤 王 洪
副主编 吴岳添 陈良运
编 委 邵小鸥 郑恩波 陈众议
李春林 陈良运 王 洪
吴岳添 张光勤
责任编辑 尤宜青

中外微型小说鉴赏辞典

主编 张光勤 王洪

社会科学文献出版社出版、发行
(北京建国门内大街5号)

新华书店经销 华都印刷厂印刷

850×1168 1/32开本 31印张 1080千字

1990年11月第一版 1990年11月第一次印刷

印数00001—8000

ISBN 7-80050-160-4/I·22 定价：15.00元

凡 例

一、本辞典精选46个国家（中国包括港台）255位作家，特别是现当代著名作家和其他作者，18世纪以来的各种题材、流派、风格的具有鉴赏价值的微型小说318篇。

二、本辞典所选作品字数一般不超过2000字。

三、本辞典由作品原文、作家小传及鉴赏文章三部分组成。

四、本辞典所收微型小说外国部分按国别排列，同一国家以作家出生年代先后为序。中国部分按古典小说（清）、现当代、台港顺序排列，同一时期和地区一般以作家出生年代先后为序。

五、本辞典对所选清代文言微型小说，作了必要的注释。

六、本辞典所收外国微型小说采用最优秀的译文，其中不少篇由原译者重新译过。

微型小说随想

(代序)

小说的鼻祖是微型小说。中国有悠久的创作微型小说的传统。神话传说、诸子寓言、历史记事、笔记轶闻，都可看作是微型小说。

微型小说应像古典诗词那样惜墨如金。

在微型小说中。作家的爱憎、褒贬都隐藏在微型小说的每一个语句中。

微型小说没有复杂的情节和性格，它是一个镜头，是人物性格的一个闪光点。

微型小说的艺术手法很重要，不用高超的艺术手法想写出脍炙人口的微型小说来是不可能的。

一切现代小说的艺术手法，微型小说都可运用，都可尝试。怪诞、非逻辑、意识流、黑色幽默、象征主义……到底用哪种艺术手法，那就看题材了。

微型小说并不因它篇幅的短小而影响它的价值，恰恰相反，微型小说正以它丰富的内涵、短小的篇幅显示其价值。

微型小说的题材更加广泛。一个巧妙的小故事，人物性格的一个侧面，一个印象，一种意境，一种情趣，一个幻想，一幅生活场景，一段独具特色的对话……都可成为微型小说的题材。

微型小说应是一首小小的哲理诗。一篇好的微型小说要富有哲理性。它要求作家具有极敏锐的洞察力，不放过能反射阳光的生活长河中的浪花，及时捕捉住自己头脑中稍纵即逝的灵感。

微型小说不排斥艺术的抽象，但它容不得公式化、概念化。

语言是微型小说第一位的东西。遣词造句，叙述的角度，字的

的感情色彩，语调，行文的节奏，修辞手法，作家都应以自己的习惯去认真对待。这些反映着作家的个性、气质、文学修养、美学趣味，代表着作家的语言风格。

微型小说的结尾比开头重要。出人意料又在情理之中的结尾是微型小说的灵魂，似画龙之点睛，下围棋之做眼。

现代生活的快节奏，使微型小说受到人们的青睐。

创作微型小说，你可现实主义地描绘典型人物、典型环境，你可用新小说派手法追踪人物的思想、心理、意念，冷静、准确、精细地描绘视象，你也可借用新闻报道的手法和借鉴回忆录的形式等等，但都应给读者一种真实感。

微型小说比其他小说更讲究技巧。微型小说可运用一切现代小说的技巧，它又可在深厚的中国民族文学传统中吸取营养，尤其是从寓言、笔记小说中吸取营养。

在电视已经普及的今天，科学技术的发展又给电视艺术带来种种新鲜的艺术表现手段，小说的未来并不美妙。但微型小说比起其他小说来，似乎有它自己的特点，因为微型小说最便于吸收、容纳其艺术类别的成分，而且形式短小，节奏轻快，对读者极富诱惑力。

张光勤

目 录

微型小说随想(代序)

篇目表

正文

篇 目 表

外 国 部 分

美国

- 夜归人 爱伦·坡 (1)
- 光荣的事情 马克·吐温 (6)
- 看画 马克·吐温 (10)
- 丈夫支出帐单中的一页 马克·吐温 (13)
- 爱的磨难 欧·亨利 (14)
- 等着的轿车 欧·亨利 (17)
- 两块面包 欧·亨利 (20)
- 二十年以后 欧·亨利 (25)
- 一个十分危险的人 达蒙·鲁尼恩 (28)
- 魔法 凯·安·波特 (32)
- 意外 弗·奥斯勒 (35)
- 对手 弗·奥斯勒 (36)
- 花园里的独角兽 詹·瑟伯 (39)
- 桥畔的老人 海明威 (42)
- 忠心不二的公牛 海明威 (46)
- 雨中的猫 海明威 (48)
- 奥斯加要知道 迈克·奎恩 (52)
- 早餐 约翰·斯坦贝克 (56)
- 品尝家 伊·维·莫里斯 (66)
- 牧羊人的女儿 威廉·萨罗扬 (62)
- 夜半来客 罗·阿瑟 (66)
- 两个陌生人的爱 约·布兰克 (70)
- 传染人猫 阿·巴彻沃尔德 (72)

- 医院需要病人 阿·巴彻沃尔德 (74)
- 惶惶不可终日 乔·尼可尔 (77)
- 在柏林 莫莱尔 (79)
- 一枚古金币 查·波洛克 (80)
- 轻浮的代价 马·布兰特 (83)
- 金星人的挫折 阿·布克毕德 (86)
- 新鲜空气可以使你致命 阿·布克毕德 (88)
- 古堡的秘密 凯·邓拉 (91)
- 最佳配偶 斯·麦克勒 (95)
- 加拿大**
- 琼斯的惨剧 斯·李科克 (99)
- 敷衍塞责 皮·波顿 (102)
- 瑞典**
- 半张纸 奥·斯特林堡 (107)
- 英雄之死 派尔·拉格洛克维斯特 (110)
- 荷兰**
- 海的坟墓 布洛魁仁 (113)
- 德国**
- 吃白食 彼得·黑贝尔 (116)
- 聪明的法官 彼得·黑贝尔 (118)
- 塞格林根的小理发师 彼得·黑贝尔 (120)
- 倒楣人的新年夜 让·保尔 (121)
- 解剖 基洛·雨姆 (125)
- 电话 玛丽·布卢姆 (128)
- 我的昂贵的腿 海·伯尔 (131)
- 悠哉游哉 海·伯尔 (135)
- 黑夜三圣人 沃·波舍尔特 (139)
- 关于哈廷顿的报道 瓦·严斯 (142)
- 冰棍 玛·诺瓦克 (146)
- 女友 西·布隆克 (149)
- 嘱托 格·鲍姆特 (154)

- 一个小偷和失主的通信 奥·纳尔毕 (157)
 上班诀窍 路·席波赖特 (161)
 登场 莱·赖因哈德 (164)
 照章办事 拉·维内尔 (166)

奥地利

- 小园中 里尔克 (171)
 老人们 里尔克 (175)
 法官 卡夫卡 (178)
 往事一页 卡夫卡 (181)
 法律门前 卡夫卡 (183)
 罗马的上尉 厄·霍尔瓦特 (185)
 系于一发 卡·施普林根施密特 (188)

英国

- 十全十美的丈夫 威廉·利贝特 (191)
 旧情人 西·黑尔 (193)
 我偷偷地看到 格·格林 (197)
 霍拉斯的厄运 维·坎宁 (201)
 墙 威廉·桑塞姆 (204)
 兰道夫与朋友的聚会 约翰·列农 (209)
 诗人的尊严 威廉·帕克 (211)
 聘任 埃斯克雷 (214)
 选择 罗·克罗夫特 (217)

法国

- 诺曼底号遇难记 雨果 (221)
 西班牙的婚礼 梅里美 (225)
 侯爵夫人的肩膀 左拉 (229)
 鳄鱼 亨利·罗斯尼 (233)
 救生员 亨利·罗斯尼 (237)
 大教堂 莫洛亚 (240)
 蚊 莫洛亚 (242)
 卖花女郎 弗·加尔科 (244)

勃鲁阿戴总统	吉·塞斯勃隆	(247)
地窖	吉·塞斯勃隆	(251)
信息处理	吉·塞斯勃隆	(254)
晚境	罗·格勒尼埃	(258)
鲁滨孙·克罗索的结局	米·图尼埃	(263)
圣诞老太太	米·图尼埃	(267)
蜘蛛	让·勒西达内	(270)
德军剩下的东西	哈·霍利	(274)
退休的女人	安·索蒙	(276)

意大利

感觉	焦·曼内加利	(231)
----------	--------	-------

希腊

幽灵	阿·埃弗塔利奥蒂斯	(234)
----------	-----------	-------

葡萄牙

那双手	儒·丹塔斯	(288)
-----------	-------	-------

土耳其

必须是肺病患者	阿·奈辛	(292)
路灯和我们的街	阿·奈辛	(295)
意外	图·费拉赫	(298)
小杜果	苏·得尔威希	(302)

叙利亚

一个死气沉沉的下午	沃·伊克拉西	(305)
-----------------	--------	-------

巴勒斯坦

吵架	易·杰巴拉	(310)
----------	-------	-------

埃及

黑暗与光明	马·台木尔	(314)
中立	马·台木尔	(318)
让我见见真主	陶·哈基姆	(321)
恐怖之夜	马·白德维	(325)
俘虏的军装	纳·马哈福兹	(329)
探视者	尤·伊德里斯	(334)

- 新来的职员 鲁·基拉尼 (337)
- 三个声音 阿·瓦·阿斯旺尼 (341)
- 三个没意思的故事 尤·盖伊德 (345)
- 一个老人的问题 穆·阿里 (348)
- 阿尔及利亚**
- 最后一课 阿·杜·萨拉迈 (351)
- 摩洛哥**
- 归来的游子 艾·萨·白格里 (356)
- 喀麦隆**
- 果戈大叔 巴贝·蒙戈 (360)
- 南非**
- 这回运气好，没有风 C·班纳德 (364)
- 墨西哥**
- Baby H.P. 胡·何·阿雷奥拉 (367)
- 哥斯达黎加**
- 日蚀 曼·冈·塞莱尔 (370)
- 多米尼加**
- 女人 胡安·包什 (374)
- 哥伦比亚**
- 最近的一天 加·马尔克斯 (378)
- 基蒂·维洛利亚 戴·桑·胡利奥 (381)
- 厄瓜多尔**
- 狗的夜宵 何·德·拉·库阿德拉 (384)
- 巴西**
- 旅途女伴 费·萨比诺 (388)
- 邂逅 路·费·维里西莫 (391)
- 智利**
- 当玫瑰开花的时候 佩·普拉多 (394)
- 阿根廷**
- 皇宫的寓言 豪·路·博尔赫斯 (397)
- 花园余影 胡·科塔萨尔 (399)

锯木厂 贝·科尔顿 (402)

乌拉圭

一报还一报 马·贝内德蒂 (407)

俄苏

穷苦人 列·托尔斯泰 (410)

胖子和瘦子 契诃夫 (414)

柔弱的人 契诃夫 (417)

在钉子上 契诃夫 (420)

在邮政支局里 契诃夫 (423)

白菜汤 屠格涅夫 (426)

玛莎 屠格涅夫 (428)

马车夫彼得 亚·伊·库普林 (431)

窍门 左琴科 (436)

天才的力量 左琴科 (439)

新年枫树 费·亚·阿勃拉莫夫 (442)

邻居 尤·邦达列夫 (445)

公民证 阿·马里纳特 (447)

活的火焰 叶·诺索夫 (450)

预演 诺·弗·顿巴泽 (454)

聊天 瓦·伊·别洛夫 (457)

前妻 鲍·克拉夫琴科 (461)

有过这样一件事 鲍·克拉夫琴科 (464)

身教言教 B·勃罗多夫 (468)

理想破灭 H·叶林, B·卡沙耶夫 (470)

公理 库·海特 (472)

叶莲卡 叶·明 (476)

办公室里的悲喜剧 绍·契卡年科 (479)

大操大办的婚礼 雅·济斯金德 (481)

波兰

虔诚的猫 伊·雷·裴莱兹 (485)

我想当一匹马 斯·姆罗热克 (488)

捷克

- 女仆安娜的纪念日 哈谢克 (491)
诗人 哈谢克 (495)

匈牙利

- 他们要学狗叫 米克沙特·卡尔曼 (499)
最大的梦想也是可以实现的 沃尔克尼·依斯特万 (501)
一间屋子、秫秸墙、茅草顶 沃尔克尼·依斯特万 (504)
品德考验 沃尔克尼·依斯特万 (505)
遭殃的机关 莫尔托瓦·久尔吉 (507)

南斯拉夫

- 部长的小猪 布·努希奇 (511)
程序控制的丈夫 伊·布德洛 (514)

罗马尼亚

- 生活点滴 扬·伯耶舒 (517)

保加利亚

- 反对星期二的斗争 迪·X·瓦西列夫 (521)
我与钱 伊凡·奥斯特里科夫 (523)

澳大利亚

- 他母亲的伙伴 亨利·劳森 (528)
在巴黎 海伦·加纳 (530)

新西兰

- 深夜 凯·曼斯菲尔德 (534)

日本

- 沼泽池 芥川龙之介 (538)
女性 芥川龙之介 (541)
海 川端康成 (544)
石榴 川端康成 (547)
竹叶 川端康成 (550)
古久谷瓷瓶 井上靖 (552)
新婚祝福 上田三四二 (555)
哭泣的女人 安部公房 (559)

保护色	星新一 (561)
给S夫人的报告	星新一 (565)
广告宣传时代	星新一 (568)
旅游纪念品	星新一 (572)
某君恋爱小史	星新一 (574)
试制品	星新一 (578)
特技	星新一 (580)
天罚	星新一 (582)
走钢丝	星新一 (585)
宇宙法则	堀井和子 (587)

泰国

亚承的死	饶公桥 (590)
------------	-----------

新加坡

机心	黄孟文 (594)
重逢	鹏飞 (598)

菲律宾

似花非花	秋笛 (601)
阿美的烦恼	超然 (603)

印度尼西亚

沙玛德的买卖	乌·堆·孙塔尼 (607)
一条短裤	伊德鲁斯 (610)

斯里兰卡

苏密妮	H·P·西里瓦尔德纳 (613)
-----------	------------------

中 国 部 分

近代古典小说 (清)

三宝四宝	纪昀 (617)
曹竹虚言	纪昀 (619)
药帖	纪昀 (620)
季生	纪昀 (622)
桃天村	沈起凤 (626)

奇女鸳怨	沈起凤 (629)
壮尖缚虎	沈起凤 (632)
村柳燕舌	沈起凤 (634)
贫儿学道	沈起凤 (637)
芙蓉城香姑子	沈起凤 (639)
绿云	乐钧 (642)
上宫完古	乐钧 (646)
米芾老	和邦额 (648)
断肠草	俞蛟 (653)
金山寺医僧	吴芑厅 (654)
奇骗	袁枚 (657)
镇江钟菜	袁枚 (659)
金姑	袁枚 (661)
回部香妃	无名氏 (664)

现·当代

一件小事	鲁迅 (658)
鸭的喜剧	鲁迅 (671)
他	郭沫若 (675)
这也是一个人?	叶圣陶 (677)
五九	老舍 (681)
一个兵丁	冰心 (685)
远来的和尚	冰心 (688)
父亲的花园	许钦文 (691)
寒宵	郁达夫 (695)
灯	王鲁彦 (699)
一个清清的早上	徐志摩 (702)
便宜货	胡也频 (706)
怪癖	张天翼 (710)
两个不能遗忘的印象	夏衍 (713)
河豚子	王任叔 (716)
醉里	罗黑花 (719)

余辉	石评梅 (723)
轻微的印象	黎锦明 (726)
绣枕	凌叔华 (730)
代狗	沈从文 (735)
早上——一堆土一个兵	沈从文 (739)
友军的营长	丘东平 (743)
石勒的杀人	冯文炳 (747)
私情	李健吾 (751)
渔家	杨振声 (755)
田寡妇看瓜	赵树理 (759)
懒马的故事	孙犁 (763)
鱼竿之事	孙犁 (765)
扯皮处的解散	王蒙 (768)
雄辩症	王蒙 (770)
木雏	林斤澜 (772)
有关出国二、三事	林斤澜 (776)
尾巴	汪曾祺 (779)
爱的墓园	从维熙 (781)
一笔圆	刘绍棠 (784)
今夏流行明黄色	刘心武 (786)
总统梦	湛容 (789)
雁的悲剧	中杰英 (790)
桃花三月天	鲍昌 (793)
琴怨	鲍昌 (795)
看护	蒋子龙 (798)
冬日荒野，烤白薯	孟伟哉 (800)
多活一小时	冯骥才 (802)
饱学之士	沙叶新 (805)
丢失的香柚	梁晓声 (808)
海龟	张抗抗 (811)
新“世说”	高晓声 (814)

吹泡泡	高晓声	(816)
关于申请添购一把铁壶的报告	许世杰	(819)
枪口	徐光兴	(822)
角度——目标	艾克拜尔·米吉提	(825)
白开水三杯	许本铸	(827)
茄子	薛屹嵘	(831)
大钱饺子	张林	(835)
失效的真诚	皎剑	(838)
悬念	白惕	(840)
情书	顾工	(841)
白头发、白尾巴和	那家伦	(844)
老人和鸟儿	贾平凹	(847)
七个和一个	赵本夫	(850)
他们是瞎子	陈建功	(855)
不听话的塑像	吴若增	(859)
隐私	祝兴义	(863)
拉链皮包	焦祖尧	(866)
喜剧的尺子	赵大年	(869)
老师	雁翼	(872)
雾	陈国凯	(874)
断代	周克芹	(876)
秋天的怀念	史铁生	(878)
两地书	唐训华	(881)
图书馆里的空位	宋耀良	(883)
贞女	韩冬	(886)
我要画什么	瞿琮	(888)
鞋	王伟	(890)
头上是一片宁静的蓝天	聂鑫森	(892)
雪山	阿城	(896)
爸爸的回信	陈树勳	(899)
剩饭	余小惠	(900)